

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 69

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 23. März  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 23 mars  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 69

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 69

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel. / Savonnerie Valaisanne S. A. Monthey. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poinçons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice. / Bilanzen.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Freistaat Irland; Ursprungszeugnisse. — Etat libre d'Irlande: Certificats d'origine. / Foire Suisse d'Echantillons de Bâle en 1935.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch**, morgens um 8 Uhr, bezw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen (in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt) anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährungspflichtige beizuliegen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (6046\*)

Gemeinschuldner: Meier Heinrich, geb. 1898, von Uster, Restaurateur zur «Hungaria» an der Beatengasse 11, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 12. April 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (6020\*)

Gemeinschuldner: Brauchli Otto, geb. 1893, Gärtner, von Wigoltingen (Thurgau), Forchstrasse 109, in Zollikerberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 30. März 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (6040\*)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Gertrudstrasse, mit Sitz an der Zweierstrasse 167, in Zürich 3, Genossenschaft ohne persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: 28. März 1935, 15 Uhr, im Sitzungssaal des Restaurant «Aentlerhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.  
Eingabefrist: Bis und mit 23. April 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (6047\*)

Gemeinschuldnerin: «Vapag» Vertrieb alkoholfreier Produkte A.-G., Liebensteinstrasse 4, Zürich-Albisrieden.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. bzw. 19. März 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 12. April 1935.

#### Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (1344)

Schuldner: Minder-Bötschi Fritz, Schuhmacher, Huttwil.  
Datum der Eröffnung: 18. März 1935, vormittags 8 Uhr.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 23. April 1935.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1345)

Gemeinschuldner: Frey Albert, Ingenieur, Morgartenstrasse 9, Luzern, geb. 1878, von Regensdorf (Zürich), Teilhaber der Firma A. & A. Frey, Sanitäre Anlagen, Luzern, Besitzer der Liegenschaft Grundstück Nr. 1498, Plan Nr. 12, Sempacherstrasse 21a (Hofgebäude), Grundbuch der Stadt Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1935, infolge Wechselbetreibung.  
Eingabefrist: Bis 5. April 1935.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Bavorschuss leistet.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Sebezirks in Murten (1346)

Gemeinschuldner: Hofmann Hermann, Eigentümer des Bahnhofbuffet, Courtépin.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. April 1935, um 10 Uhr vormittags, im Gerichtssaale zu Murten.  
Eingabefrist: Bis 27. April 1935.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (1347)

Gemeinschuldner: Sulmoni Elvezio, Pietros, von Meride (Tessin), Bau-geschäft, Dulliken.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Dulliken Nrn. 1012, 1068, 1069, 1070, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis und mit 12. April 1935.  
(Die Forderungen sind Wert 8. März 1935 zu berechnen.)

#### Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (6030\*)

Gemeinschuldner: Birö Ernst, Dr. med., Sanatorium Helios, Davos-Platz.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1935.  
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, den 27. März 1935, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.  
Eingabefrist: 16. April 1935.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 6. April 1935, betr. die Liegenschaften: Parzelle Nr. 70, Sanatoriumsgebäude mit Grund und Boden und Parzelle Nr. 1131, Wiesland.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (6027<sup>a</sup>)**  
 Gemeinschuldner: Lienhard Hermann, elektromechanische Werkstätte, von und in Buchs, geb. 1900.  
 Datum der Konkursöffnung: 6. März 1935.  
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. März 1935, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau, Kasinostrasse 5.  
 Eingabefrist für Forderungen: 16. April 1935.  
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 5. April 1935.

Bezüglich nachbeschriebener Liegenschaften: Grundbuch Buchs 81, Kat. Plan 13/1032, Grundbuch Buchs Nr. 409, Kat. 24/832, Grundbuch Buchs Nr. 1055, Kat. Plan 23/1239, Grundbuch Buchs Nr. 1035, Kat. Plan 23/1271, Grundbuch Buchs Nr. 1172, Kat. Plan 23/1268, Grundbuch Aarau Nr. 1106, Kat. Plan 73/1472, Grundbuch Nr. 1130, Grundbuch Nr. 2068, Kat. Plan 45/2500.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1348)**  
 Faillie: Société en nom collectif Kohler & Dupraz, comestibles, Rue du Pont 8, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 19 mars 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Lundi 1<sup>er</sup> avril 1935, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
 Délai pour les productions: 23 avril 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1349)**  
 Faillie: Schmitt Willy, imprimeur, Avenue d'Echallens 53, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 19 mars 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Lundi 1<sup>er</sup> avril 1935, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
 Délai pour les productions: 23 avril 1935.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1350)**  
 Ueber Bürkli-Achermann Rosa, Frau, gew. Pächterin des Hotel Simphon, Luzern, ist unterm 7. März 1935 durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. März 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1385)**  
 Ueber die Handelsfinanzierungs- und Industriebeteiligungs A. G., Neuhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Schaffhausen vom 26. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. März 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 700. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1351)**  
 Gemeinschuldner: Barth-Vuadens Harald, von Winterthur, Musiker, Kleinbergstrasse 41, St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 27. Februar/12. März 1935.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 14. März 1935 mangels Massvermögen.  
 Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 3. April 1935).

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1352)**  
 Faillie: Niquille Louis, négociant, Avenue Floréal 15, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 12 mars 1935.  
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 2 avril 1935.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Eng-Zürich (6033<sup>a</sup>)**  
 Auflegung des abgeänderten Kollokationsplanes.

Im Konkurse über die Nobilitas Möbel-Genossenschaft, Handel in Möbeln, Stockerstrasse 50, Zürich 2, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 26. ds. Mts. beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (1353)**  
 Gemeinschuldner: Feller Fritz, gewesener Wirt zum Gasthof Stadthaus in Unterseen, nun Wirt zum Restaurant Wardeck in Biel.  
 Anfechtungsfrist: 2. April 1935.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1354)**  
 Im Konkurse über Bachmann Adolf, Konditor, Inhaber des Café Japonais, Weggigasse Nr. 11, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (1355)**  
 Modification de l'état de collocation.

Faillie: Parmentier Rodolphe, horloger, à Châtel-St-Denis.  
 L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (1335)**  
 Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Holzer Fritz; Johann; von Moosseedorf; Antotransporte, in Gerhlingen.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. April 1935.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1356)**  
 Im Konkurse über die Firma National A. G., Wengistrasse 27, in Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1386)**  
 Gemeinschuldner: Basler-Felber Walter, Inhaber der Firma Walter Basler vormals W. Bertsch, Gartenbau, Neubadstrasse 270, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (1357)**  
 Gemeinschuldner:  
 1. Grossmann H., Dr., Bollingen-Jona.  
 2. Habegger Heinrich, Schreiner, Diemburg-Eschenbach (ergänzt).  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 25. März bis 3. April 1935.

**Kt. Graubünden Konkursamt Ob-Tasna in Ardez (1358)**  
 Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars.

Im summarischen Konkursverfahren über Lauer Heinrich, früher Hotel-Schweizerhof, Säs, zurzeit in Klosters, Hegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt in Ardez vom 23. März 1935 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 2. April 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist kann das Inventar angefochten werden. Auch allfällige Abtretungsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist dem obgenannten Konkursamt anzuzeigen.

**Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz (1387)**  
 Neuauflage des Kollokationsplanes.

Im Konkurse Bittmann & Co., Bijouterie- und Juweliengeschäft, in St. Moritz, wird der Kollokationsplan infolge nachträglicher Forderungs-anmeldung neu aufgelegt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. März bis 2. April 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1336)**  
 Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes.

Im Konkurse der A. G. chem.-techn. Produkte, vorm. Misteli & Co., in Aarau, liegt der infolge nachträglicher kollektierter Forderung von Fr. 6606.50 abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 2. April 1935 beim Bezirksgericht Aarau einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1359)**  
 Gemeinschuldner: Walther Fritz, Schulhandlung, in Aarau.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 2. April 1935 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1360)**  
 Faillie: Accessoires Automobiles S. A., Terraux 18, à Lausanne.  
 Délai pour intenter action: 2 avril 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1361)**  
 Faillie: Maioni Aldo, vins, Rue de Genève 19, à Lausanne.  
 Date du dépôt: 23 mars 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 2 avril 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (1337)**  
 Faillie: Oulevey-Clerc Ernest, négociant, Yens s. Morges.  
 Délai pour intenter action en opposition: 3 avril 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.



**Ct. du Valais** *Office des faillites de Martigny* (1362)  
 Faillite: **Beeri Delphine-Augusta**, Boucherie chevaline, à Martigny-Bourg.  
 L'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau, conformément aux dispositions de l'art. 251 L. P.  
 Le délai pour intenter action, ensuite des nouvelles consignés, expire le 1<sup>er</sup> avril 1935.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Locle* (1363)  
 Failli: **Reinhard Charles**, sertisseur, au Locle.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1388)  
 Failli: **Hulliger Alfred**, épicerie, 64, Rue de Montchoisy 74, à Genève.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1389)  
**Rectification d'état de collocation.**  
 Failli: **Tissot Albert**, épicerie laiterie, Rue de Carouge 89, à Genève.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Chlusura del fallimento**  
 (L. E. F. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (1338)  
**Schluss des ordentlichen Konkursverfahrens.**  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Glauser Bendicht**, von Jegenstorf, geb. 1882, gewesener Gärtnermeister, in Langenthal, Teilhaber der Kollektivgesellschaft «B. Glauser & Broggi», Handelsgärtnerei und Versandgeschäft, in Langenthal.  
 Datum des Schlusses: 16. März 1935.

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (1383)  
**Schluss des summarischen Konkursverfahrens.**  
 Das Konkursverfahren über **Travaglini Jean**, Malermeister, in Büren a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 21. März 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Signau in Langnau* (1364)  
 Das Konkursverfahren über **Eggimann Fritz**, Gerbermeister, Ranflüh, Rüderswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 20. März 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1390)  
 Gemeinschuldner: **Lavalette Eugen**, Schaufensterdekorationen, Freistrasse 54, in Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 20. März 1935.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (1365)  
 Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurs des **Blattner-Wächter Konrad**, Radio, von und in Ermatingen, Schluss erkannt.  
 Romanshorn, den 20. März 1935. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1339)  
 Fallimento n° 11/1934.  
 La procedura di liquidazione del fallimento n° 11/1934 Imhof Siegfried, Ascona, è stata dichiarata chiusa con decreto di data 15 marzo 1935 della Pretura di Locarno.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1391)  
 Failli: **Lucas Alfred**, négociant, Rue de la Rôtisserie 4, à Genève.  
 Date de clôture: 20 mars 1935.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (1340)  
 Im Konkurs des **Fischer Gottlieb**, Fuhrhalterei, in Gränichen, hat das Bezirksgericht Aarau in seiner Sitzung vom 13. März 1935 den Konkurs widerrufen, nachdem sämtliche Gläubiger ihre Ansprachen zurückgezogen haben oder bezahlt worden sind.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6032)  
**Liegenschaftsteigerung aus Konkurs.**  
 I. Gant.  
 Aus den Konkursen des **Fabrikant Wolf**, Kaufmann, von Zürich, beziehungsweise des **Manket Hermann**, Kaufmann, von Kallern, beide wohnhaft Gladbachstrasse Nr. 76, in Zürich 7, gelangen Dienstag, den

16. April 1935, nachmittags von 2½ Uhr an, im Hotel Pfauen (Saal I. Stock), am Heimplatz, Zürich 7, auf öffentliche Steigerung:

I. Dem **Wolf Fabrikant** allein gehörig:

- Das Wohnhaus Gladbachstrasse Nr. 76, in Zürich 7, unter Assek. Nr. 417 für Fr. 170,000. — assekuriert, mit
- Vier Aren 39,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Grundbuchblatt 321. Kat. Nr. 376. Amtliche Schätzung: Fr. 145,000. —
- Das Wohnhaus Badenerstrasse Nr. 129, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 3054 für Fr. 162,000. — assekuriert, mit
- Zwei Aren 9,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum. Plan 8, Kat. Nr. 732. Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Amtliche Schätzung: Fr. 160,000. —
- Das Wohnhaus Zentralstrasse, Pol. Nr. 129, in Zürich 8, unter Assek. Nr. 1214 für Fr. 180,000. — assekuriert, mit
- Zwei Aren 34,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgartengebiet. Dienstbarkeit laut Grundbuch. Grundplan 16, Kat. Nr. 1191. Amtliche Schätzung: Fr. 150,000. —

II. **Wolf Fabrikant** und **Hermann Manket** gemeinsam gehörig:

- Das Wohnhaus Meinrad Lienert-Strasse Nr. 8, in Zürich 8, unter Assek. Nr. 1035 für Fr. 149,000. — brandversichert, mit
- Drei Aren 3,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1100. Amtliche Schätzung: Fr. 150,000. —
- Das Wohnhaus Zypressenstrasse Nr. 69, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 3000 für Fr. 156,000. — assekuriert, mit
- Zwei Aren 65,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Kataster Nr. 1821. Amtliche Schätzung: Fr. 150,000. —

Die Gantbedingungen, Liegenschaftsbeschrieb und Lastenverzeichnisse liegen Interessenten vom 6. April ds. Js. an auf hiesigem Amt zur Einsichtnahme auf.

Der Käufer hat für die einzelne Liegenschaft mit dem Gantzuschlag eine Anzahlung von 2000 Franken zu leisten.

Behufs Besichtigung der Liegenschaften wende man sich an den Parterremieter des betreffenden Objektes.

Zürich, den 16. März 1935.

Konkursamt Hottingen-Zürich:  
 A. Ringger, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wädenswil* (6004)

Im Konkurs über **Walder Carl**, alt Wirt, Lagerstrasse 25, Zürich 4, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Aussersihl Mittwoch, den 27. März 1935, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Freihof», Richterswil, auf erste öffentliche Steigerung:

- Ein Wohnhaus mit Waschhausanbau Nr. 265, für Fr. 11,800. — assekuriert, mit 58 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Dorfbachstrasse, Richterswil.
- 43 m<sup>2</sup> Garten an der Storchengasse, Richterswil.  
 Konkursamtliche Schätzung der Objekte Zif. 1 und 2: Fr. 11,000. —  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 500. — zu leisten.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. März 1935 an beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Wädenswil, den 23. Februar 1935.

Konkursamt Wädenswil:  
 Walter Wild, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (1341)  
**Einmalige Steigerung.**

In der konkursamtlichen Liquidation über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Elfe August**, Dr., gew. Generaldirektor der A. E. G., in Berlin, zuletzt wohnhaft gewesen in Interlaken; werden Dienstag, den 23. April 1935, von 14 Uhr hinweg, im Restaurant zum Bahnhof in Interlaken folgende Liegenschaften in der Einwohnergemeinde Interlaken öffentlich versteigert:

- Grundbuch Nr. 1106, eine Besetzung an der Gartenstrasse und Rothornstrasse, welche enthält:
  - das unter Nr. 43 für Fr. 297,800. — versicherte Wohnhaus mit Garageanbau, Haus Rheinland genannt. Verkehrswert Fr. 214,500;
  - das unter Nr. 16 für Fr. 13,200. — versicherte Treibhaus;
  - die Gebäudeplätze mit Parkanlagen, Gemüse- und Obstgarten, laut Grundbuch 75,60 Aren haltend.  
 Grundsteuerschätzung: Fr. 388,950. —  
 Amtliche Schätzung: > 150,000. —
- Grundbuch Nr. 886, eine Besetzung an der Bernastrasse, welche enthält:
  - das unter Nr. 14 für Fr. 49,500. — versicherte Wohnhaus, Villa Isa genannt;
  - den Gebäudeplatz und Garten, laut Grundbuch 14,45 Aren haltend.  
 Grundsteuerschätzung: Fr. 62,500. —  
 Amtliche Schätzung: > 45,000. —
- Grundbuch Nr. 404, ein Stück Garten an der Rothornstrasse, laut Grundbuch 8,11 Aren haltend.  
 Grundsteuerschätzung: Fr. 1870. —  
 Amtliche Schätzung: > 5000. —

Gemäss Beschluss der I. Gläubigerversammlung findet nur eine Steigerung statt und der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Schätzung.



Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. April 1935 hinweg beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf.

Interlaken, den 19. März 1935.

Der ausserordentliche Konkursverwalter in der konkursamtlichen Liquidation über die Erbschaft Dr. Elfes:  
E. Berta, Notar.

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (1366)**  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des Arlati Pasquale, Umberto, Baumeister, Trimbach, werden Freitag, den 12. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Rössli», in Trimbach, öffentlich versteigert:

Nr.	Grundbuch Trimbach:	Grundbuchschätzung	Konkursamtliche Schätzung
943	4 Aren 77 m <sup>2</sup> Kirchfeld, Hausplatz . . . Wohnhaus Nr. 760, assek. 1934 . . . . .	Fr. 190.— 32,900.—	34,000.—
	Summa	33,090.—	
1351	3 Aren 85 m <sup>2</sup> Kirchfeld, Hausplatz . . . Wohnhaus Nr. 761, assek. 1934 . . . . .	150.— 28,200.—	31,000.—
	Summa	28,350.—	
1339	2 Aren 22 m <sup>2</sup> Hagmatte, Hausplatz . . . mit Rohbaufundament . . .	135.—	4,500.—
1328	5 Aren 68 m <sup>2</sup> Kirchfeld, Hausplatz . . .	210.—	4,000.—

Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt an den Höchstbietenden. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 29. März bis und mit 8. April 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht und Anfechtung auf Olten, den 23. März 1935.

Konkursamt Olten-Gösgen:  
A. Tschan, Notar.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1392)**  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 25. April 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses das nachverzeichnete zur Konkursmasse des Schwaiger-Mukle, Hans, von St. Johann (Tirol), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 212, haltend 95 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Rebgasse 41, Flügelgebäude.  
Brandschätzung Fr. 54,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inklusive Metzgerei-Inventar beträgt Fr. 56,690.

Beim Zuschlag sind Fr. 1000 (Händlungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 6. April 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 23. März 1935.

Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (6019<sup>a</sup>)**  
**Liegenschaftsteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren des Zingg Ernst, Viehhändler, in Untererlinsbach, werden nachbeschriebene Liegenschaften am Montag, den 1. April 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum Rebberg, in Niedererlinsbach, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Erlinsbach Nr. 233.

Kat. Plan 1, Parzelle Nr. 47.

a) 60.69 Aren Hofstatt, Baumgarten u. Mattland, Sugenreben Fr. 4,190.—

b) Wohnhaus und Scheune Nr. 186, brandversichert zu > 35,000.—

Anmerkung: Wegbeteiligt an Parzellen 85, 232.

Grundbuch Erlinsbach Nr. 374.

Kat. Plan 3, Parzelle Nr. 304.

21.50 Aren Mattland, im Brühl > 520.—

Anmerkungen: Wegbeteiligt an Parzelle 329.

Elektrische Leitung laut Plan.

Fr. 39,710.—

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 39,710.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. März 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 5. März 1935.

Konkursamt Aarau.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 41, 142.)

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (1393)**  
**Grundstückversteigerung. — II. Gant.**

Donnerstag, den 2. Mai 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Östtag A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 144, haltend 5 a 47 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Elisabethenstrasse 44, Flügelgebäude und Wellblechvordach.  
Brandschätzung Fr. 304,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 305,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 3700 (Händlungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 23. März 1935.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Réalisation des immeubles**  
**dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 133, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (6013<sup>a</sup>)**  
**Vente d'immeubles. — Première enchère.**

Le mardi 14 mai 1935, à 16 heures, au Prieuré, à Pully (petite salle du cercle), l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière des Daillettes S.A., ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitation, dépendances et chalet, jardins et champs, d'une superficie totale de 66 ares 78 centiares, situés sur le territoire de Pully, au lieu dit «Au Champ des Dailles».

Assurances-incendie: fr. 198,800.—

Estimation officielle: > 225,000.—

Taxe de l'Office des Poursuites: > 161,100.—

Délai pour les productions: 12 avril 1935.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 29 avril 1935.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 20 mars 1935. Le Préposé aux Poursuites:  
H. Chappuis.

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (6044<sup>a</sup>)**  
**Vente d'immeubles. — Première enchère.**

Le mardi 14 mai 1935, à 16 heures, au Prieuré, à Pully (petite salle du cercle), l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Le Groupement Immobilier S.A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitation, dépendances et garage et champs d'une superficie totale de 83 ares 12 centiares, situés sur le territoire de Pully au lieu dit «Dessous Champ Blandes».

Assurance-incendie: fr. 70,300.—

Estimation officielle: > 155,000.—

Taxe de l'Office des Poursuites: > 122,600.—

Délai pour les productions: 12 avril 1935.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 29 avril 1935.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 20 mars 1935. Le Préposé aux Poursuites:  
H. Chappuis.

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (6045<sup>a</sup>)**  
**Vente d'immeubles. — Première enchère.**

Le mercredi 15 mai 1935, à 15.30 heures, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à La Vague S.A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiments avec habitation et ateliers de réparation automobile et près d'une superficie totale de 9 ares 34 centiares, situés sur le territoire de Lausanne au lieu dit «Le Grand Pré de Réchoz».

Assurance-incendie: fr. 83,700.—

Estimation officielle: > 85,000.—

Taxe de l'Office des Poursuites: > 85,000.— y compris les accessoires mobiliers.

Délai pour les productions: 12 avril 1935.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 29 avril 1935.

Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale.

Lausanne, le 20 mars 1935. Le Préposé aux Poursuites:  
H. Chappuis.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominali hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termino stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (1342)**

Schuldner: Kiener Fritz, Schreinermeister, früher Altenbergstrasse

Nr. 28, nunmehr Steigerweg Nr. 15, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 12. März 1935.

Sachwalter: Ernst Maurer, Notar, Amthausgasse 4, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 15. April 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Amthausgasse Nr. 4, in Bern.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Bern Konkurskreis Saanen (1343)**

Schuldner: Blum-Blum Gottfried, Gottfrieds, von Saanen, Hotel Saanerhof, in Saanen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Saanen: 7. März 1935.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: E. Graa, Notar, Gstaad.

Eingabefrist: Bis und mit dem 12. April 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später mitgeteilt.

**Kt. Luzern Konkurskreis Sursee (1367)**

Schuldnerin: Firma Widmer & Wüest, Obstexport und Landesprodukte, Sursee.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee: 19. März 1935.

Sachwalter: J. Steiger, Inkasso- und Sachwalterbureau, Luzern, Morgartenstrasse 7.

Eingabefrist: Bis und mit dem 12. April 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. März 1935, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Eisenbahn in Sursee.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. April 1935 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Wil (1368)**

Schuldnerin: Stäheli-Bühler Marie, Frau, Gemüse- und Fruchtehandlung, Wil.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Wil: 15. März 1935.

Sachwalter: Dr. A. Giger, Gerichtsschreiber, Wil (St. Gallen).

Eingabefrist: Bis und mit dem 12. April 1935.

Die Gläubiger der Frau Stäheli werden anmit eingeladen, ihre Forderungen wenn möglich mit Ausweisen dem Sachwalter (Alleestrasse 4, Wil) einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1935, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant «Neuwylberg», Bahnhofstrasse, Wil.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau Konkurskreis Kullm (6042)**

Schuldner: Bolliger Samuel, Möbelfabrik, in Schlossrued.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kullm: 19. März 1935.

Sachwalter: Dr. Edwin Gautschi, Fürsprecher, Reinach (Aargau).

Eingabefrist: Bis zum 14. April 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Mai 1935, um 14 Uhr, im Hotel Ochsen in Schöftland.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Zurzach (6031)**

Schuldner: Suter Otto, geb. 1873, des Thomas, Landwirt und Fuhrhalter, von Freienwil, in Schneisingen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 13. März 1935.

Sachwalter: Franz Keller-Ehrli, Geschäftsgagent, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis 6. April 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Heimat, Oberendingen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino Circondario di Mendrisio (1369)**

Debitore: Cairoli Giovanni, sartoria, Mendrisio.  
Decreto di moratoria: 14 marzo 1935 della Pretura di Mendrisio, a far tempo dal 2 marzo 1935.

Commissario per il concordato: Avv. Achille Borella, Mendrisio.  
Termine per la notifica dei crediti: 12 aprile 1935.

Assemblea dei creditori: 26 aprile 1935, alle ore 10 ant., nello studio del Commissario.

Esame degli atti: A partire dal 16 aprile 1935 nello studio del Commissario.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Kt. Zür.ch Konkurskreis Zürich, Altstadt (1371)**

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat die laut Beschluss vom 23. Januar 1935 dem Vorberg Otto, Kürschner und Handel in Pelzen und Fellen, wohnhaft Höhestrasse 7, Zollikon, Geschäft: Limmatquai 94, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten um zwei Monate verlängert, d. h. bis und mit dem 23. Mai 1935.

Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger auf Dienstag, den 14. Mai 1935, nachmittags 15 Uhr, in das Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, Zürich 1, eingeladen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters an der Bahnhofstrasse 24/I. (beim Paradeplatz) eingesehen werden.

Zürich, den 19. März 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Rechtsanwalt E. R. Sassella, Bahnhofstrasse 24/I., Zürich 1.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1370)**

Schuldner:

1. Lustenberger Franz Josef, Wesclinwäldliweg 6, Luzern, und  
2. Lustenberger, Christian, Rufisberg 631, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 14. Mai 1935.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern: Stadt: 16. März 1935.

Luzern, den 20. März 1935.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Franz Renner.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1394)**

Par jugement du 20 mars 1935, le tribunal a révoqué le sursis concordataire accordé les 8 décembre 1934/31 janvier 1935, à Maillard-Munsch Jeanne, mercerie-bonneterie, 24, rue Voltaire, Genève.

J. Gavard, commis-greffier.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (1372)**

Den Gläubigern des Buser Albert, Baumeister, in Olten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Mittwoch, den 27. März 1935, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 20. März 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (1395)**

Samstag, den 6. April 1935, vormittags 10½ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Eckinger-Rothenschbach Johann Heinrich, Inhaber der Firma J. Heinrich Eckinger, Betonbaugeschäft, Güterstrasse 127, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 21. März 1935.

Zivilgerichtsschreiberei Basel:  
Prozesskanzlei.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (1373)**

Schuldner:

1. Firma Theiler S. & M., Kolonialwaren, Sursee.  
2. Theiler Siegfried, Teilhaber der obigen Firma, Sursee.

Datum der Bestätigung: 15. Februar 1935.

Sursee, den 20. März 1935.

Der Amtsgerichtspräsident: Dr. A. Beck.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (6041)**

Débitrice: Kropf Henri & Cie., Fabrique Mirza, à Dombresson.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Charles Wuthier, notaire, à Cernier.

Date du jugement d'homologation: 19 mars 1935.

Neuchâtel, le 19 mars 1935.

Le Greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1374)**

Débitrice: Société en nom collectif Kohler & Dupraz, comestibles, Rue du Pout 8, à Lausanne.

Date du jugement: 19 mars 1935.

Le préposé: E. Pilet.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1375)**

Débitur: Schmitt Willy, imprimeur, Avenue d'Echallens 53, à Lausanne.

Date du jugement: 19 mars 1935.

Le préposé: E. Pilet.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

(Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (1384)**

Nachlassvertragsverhandlung.

Die Verhandlung über den von Schmid Emil, Landwirt, von Lohn, in Densbüren, auf der Höhe, im bäuerlichen Sanierungsverfahren abgeschlossenen Nachlassvertrag und über die gemäss Art. 20 bis 23 des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 und die gemäss Art. 19 und 34 des B.Beschl.

von 28. September 1934 zu treffenden Massnahmen ist angesetzt auf Mittwoch, den 3. April 1935, 15.30 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger und Bürgen, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag und die Massnahmen gemäss Art. 20 bis 23 und Art. 19 und 34 der cit. BBSchl. in der Verhandlung angebracht werden können.

Im Auftrage des Bezirksamtes Aarau:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

### Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1376)**

**Verlängerung der Nachlassstundung und des Pfandnachlassverfahrens.**

(Art. 293 297 und 300 SchKG. und Bundesbeschluss vom 30. September 1932, Art. 33).

Schuldner: Hüsler Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Schlosshotel Gütsch, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 11. Juli 1935.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 9. März 1935.

Gläubigerversammlung: Wird später bekannt gegeben.

Luzern, den 19. März 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Advokaturbureau Dr. W. Strebi, Luzern.

### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (1396)**

**Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.**

Den Gläubigern des Hussy Josef, S. B. B.-Beamter, in Solothurn, wird hierdurch bekanntgegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 28. März 1935, vormittags 11¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 21. März 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

### Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (1377)**

**Verschiebung der Gläubigerversammlung.**

Die im Nachlassverfahren der Fahrnit-Isolierplattenfabrik A.-G. K. König auf Freitag, den 29. März 1935, 15 Uhr, ins Hotel Metropol in Bern einberufene Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 20. Mai 1935, um 15 Uhr, am gleichen Orte.

Bern, den 20. März 1935.

Der Sachwalter:  
Dr. E. Schmid, Fürsprecher, Bundesplatz 2, Bern.

**Kt. Bern Richteramt Interlaken (1378)**

**Moratorium.**

Beatushöhlen-Genossenschaft, mit Sitz in Interlaken.

Der unterzeichnete Richter hat heute erkannt:

1. Die Konkurseröffnung der Beatushöhlen-Genossenschaft mit Sitz in Interlaken wird gemäss Art. 704 Abs. 2 O. R. aufgeschoben und es wird der genannten Genossenschaft ein Zahlungsaufschub bis 31. Dezember 1935 bewilligt.

2. Betreibungen können während dieser Zeit gegen die Schuldnerin nicht angehoben werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, den Geschäftsbetrieb unter Aufsicht des bestellten Kurators fortzuführen.

4. Als Kurator wird bestellt: Hermann Neuhaus, Notar in Thun. Dieser erhält den Auftrag, einen Status aufzustellen und alle zur Erhaltung des Vermögens dienlichen Anordnungen zu treffen, sowie den laufenden Betrieb im Sinne von Ziffer 3 oben zu überwachen.

Interlaken, den 19. März 1935.

Der Gerichtspräsident als Konkursrichter: Itten.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1379)**

**Zweite Gläubigerversammlung.**

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurs über die Firma National A. G., Wengistrasse 27, in Solothurn, findet Freitag, den 12. April 1935, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn statt. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. können an der Versammlung selbst oder während 10 Tagen nach deren Abhaltung gestellt werden.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Klosters (1380)**

**Versuch der Gläubigerversammlung und Verlängerung der Stundung.**

Unter Bezugnahme auf die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Februar 1935 betreffend Nachlassstundung für Baumeister Karl, Hotel Bahnhof-Alpenhof, Klosters, wird hiermit bekannt gemacht, dass die auf den 28. März 1935 einberufene Gläubigerversammlung erst am 2. Mai 1935, am gleichen Ort und zu gleicher Zeit stattfindet.

Ferner wird mitgeteilt, dass die Nachlassbehörde dem Schuldner die Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 16. Juni 1935, verlängert hat.

Davos-Dorf, den 21. März 1935.

Der Sachwalter: Dr. Chr. Buel, Rechtsanwalt.

**Kt. Aargau Konkurskreis Brugg (1381)**

**Nachlassvertrag der Firma H. Debrunner & Cie. A. G. in Brugg.**

Die nach dem rechtskräftigen Nachlassvertrag vorgesehene Gläubigerversammlung zur Bestellung der Verwaltungs- und Liquidationskommission und der Kontrollstelle findet statt: Donnerstag, den 4. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Fuchsli in Brugg.

Brugg, den 20. März 1935.

Der Verwaltungsrat.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Verfahren zum Schutz von Metallen usw. — 1935. 20. März. Unter der Firma **Veralit A.-G.** hat sich mit Sitz in Zürich, am 15. März 1935, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwertung eines Geheimverfahrens, das unter dem Namen Veralit vertrieben wird und den Schutz von Metallen und ähnlichen Stoffen gegen äussere Einflüsse gewährleistet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Emil Hager, Rechtsanwalt, von Zürich, in Meilen. Geschäftslokal: Torgasse 2, in Zürich 1 (Bureau Dr. E. Hager).

20. März. **Transatlantische Handelsgesellschaft (Compagnie Commerciale Transatlantique) (Compagnia Commerciale Transatlantica) (Transatlantic Commercial Company)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1874). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1935 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 150,000 auf Fr. 7,500 beschlossen durch Abschreibung des Nennwertes der 50 Stammaktien sowie der 100 Prioritätsaktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 50. Es beträgt somit das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 7500, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 50 und in 100 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien zu Fr. 50. Ferner wurde der Gesellschaftssitz nach Küsnacht b. Z. verlegt. Geschäftslokal: In Goldbach. Die §§ 1 und 3 der Statuten wurden entsprechend abgeändert.

20. März. **Inlandbank Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1933, Seite 957). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Februar 1935 wurde § 3 der Gesellschaftsstatuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 2, Tödistrasse 20.

Waren aller Art. — 20. März. Inhaber der Firma **Alfred Lienhard**, in Zürich 11 (Seebach), ist Alfred Lienhard-Frei, von Freienstein (Zürich), in Zürich 11. Vertretungen in Waren aller Art. Steffenstrasse 5.

Obst. — 20. März. Inhaber der Firma **Rudolf Wegmann**, in Thalwil, ist Alb. Rudolf Wegmann, von Zürich, in Thalwil. An- und Verkauf sowie Export von Schweizerobst. Tischenlostrasse 1.

Merceria, Bonneterie, Wäsche. — 20. März. Die Firma **Marie Bhend-Moser**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1929, Seite 706), Haudel in Mercerie, Bonneterie und Wäsche, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Merceria, Bonneterie, Wäsche. — 20. März. Inhaberin der Firma **Anna Schärer, Marie Bhend-Moser's Nachf.**, in Horgen, ist Fräulein Anna Schärer, von Hirzel, Horgen und Zürich, in Zürich 7. Handel in Mercerie, Bonneterie und Wäsche. An der Seestrasse.

Haushaltungsartikel, Wäsche. — 20. März. Die Firma **F. Leszinski & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 235 vom 7. Oktober 1922, Seite 1932), Kaufhaus z. Pelikan; Haushaltungsartikel, Herren- und Damenwäsche, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Fischel Leszinski; Kommanditäre: Hermann Leszinski, Max Leszinski, Isidor Leszinski, Jakob Leszinski und Moritz Leszinski, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Gebrüder Leszinski », in Zürich 4, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Hermann Leszinski, in Luzern, Isidor Leszinski, in Zürich 4, und Jakob Leszinski, in Zürich 4, alle von Zürich, haben unter der Firma **Gebrüder Leszinski**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Hermann Leszinski und Isidor Leszinski führen je einzeln die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft « F. Leszinski & Co. », in Zürich 4. Haushaltungsartikel, Wäsche und Trikotagen. Langstrasse 60.

Seidenwaren. — 20. März. Inhaber der Firma **Werner Weber**, in Zürich 7, ist Werner Weber, von Zürich, in Zürich 7. Handel in Seidenwaren en gros, sowie Vertretungen. Heuelstrasse 11.

20. März. **Immobilien Genossenschaft Tufra**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 66). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 28. Februar und 12. März 1935 haben die Genossenschafter eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet auf schriftliche Anmeldung hin die Generalversammlung. Die Liberierung der Anteilscheine hat innert vier Wochen zu erfolgen.

21. März. **Brückenwaaggengesellschaft Zumikon**, in Zumikon (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1926, Seite 643). Heinrich Weber-Brunner und Robert Hardmeier-Weber sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Konrad Hardmeier, als Präsident, und Eduard Weber, als Aktuar, beide Landwirte, von und wohnhaft in Zumikon. Ferner ist aus dem Vorstand ausgeschieden Heinrich Weber-Wiesmann. An seine Stelle tritt neu als Quästor ohne Unterschrift Ernst Rügge, Landwirt, von und in Zumikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

21. März. **Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebrüder Volkart in Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1875). Die Unterschrift von Reinhard Zuber ist erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Peter Reinhart, Kaufmann, von und in Winterthur; er führt Einzelunterschrift. Eine weitere Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Ferdinand Brunner, Prokurist, von und in Winterthur.

21. März. **Pro Secura Aktiengesellschaft für Rechtsberatung und Rechtsschutz von Steuerpflichtigen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1930, Seite 1729). Adolf Ziirn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Oskar Pfunder, Kaufmann, von Männedorf, in Zürich. Ferner wurde als Direktor mit Einzelunterschrift gewählt: Karl Kolb, von Herdern (Thurgau), in Zürich.



Radio- und Grammoapparate. — 21. März. Die Firma **Kilian Wiedemeier**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582), wird abgeteilt in **Wiedemeier, Radiohaus**, und verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Radio- und Grammoapparaten. Das Geschäftslokal befindet sich in Zürich 2, Bleicherweg 66.

21. März. **Landw. Konsumgenossenschaft Weiningen**, in Weiningen (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2114). Hermann Frei ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ernst Haug-Winkler, Landwirt, von und in Weiningen. Der Genannte zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv.

Handel mit Grundeigentum usw. — 21. März. **Genossenschaft Odette**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1341). Handel mit Grundeigentum, Verwaltung von Liegenschaften usw. Adolf Gäng ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Adolf Spiegel-Stern, Kaufmann, von und in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

21. März. **Krankenkasse der Kirchgemeinde Seen**, Genossenschaft, mit Sitz in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1934, Seite 1010). Wilhelm Welti-Wehrli ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Beisitzer ohne Unterschrift in den Vorstand gewählt: Jakob Emi, Schlosser, von und in Winterthur.

Restaurant. — 21. März. Die Firma **Gottlob Straile**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1931, Seite 2376), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Lagerhausstrasse 9, in Winterthur 1, zur Meise.

Musikalien. — 21. März. Der Inhaber der Firma **Ernst Schopper**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1929, Seite 1935), Musikalienhandlung, ist nunmehr Bürger von Winterthur.

Dachdeckergeschäft. — 21. März. Der Inhaber der Firma **Jakob Müller**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 116 vom 6. Mai 1921, Seite 918), Dachdeckergeschäft, heisst nunmehr Jakob Müller-Schneider.

21. März. Die **Werkzeugbedarf A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 1562), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kasernenstrasse 19, in Zürich 4.

Elektrische Strahler, technische Neuheiten. — 21. März. Die Firma **Paul Hasler**, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1934, Seite 2369), Fabrikation von elektrischen Strahlern, Vertrieb technischer Neuheiten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Optische Artikel. — 21. März. Die Firma **E. Goldschmid**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1926, Seite 643), Optische Artikel und Mechanik, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Optische Artikel. — 21. März. Inhaber der Firma **Konrad Schläpfer**, vormals **E. Goldschmid**, in Zürich 1, ist Konrad Schläpfer-Blutz, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 6. Optische Artikel. Bleicherweg Nr. 8.

Fourniere, Hölzer usw. — 21. März. **Sema A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1933, Seite 2077). Johanna Plüss geb. Meyer, einziger Verwaltungsrat, heisst infolge Wiedervereinerlichung Johanna Zimmerli geb. Meyer. Ihr Bürgerort ist Unterentfelden.

Buchdruckerei, Buchbinderei, Papeterie. — 21. März. Der Inhaber der Firma **Alfred Pfister-Moser**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2198), Buchdruckerei, Buchbinderei und Papeterie, hat mit seiner Ehefrau Elise geb. Moser einen Ehevertrag abgeschlossen, wonach diese Ehegatten, unter dem Güterstand der Güterverbindung stehend, eine von der gesetzlichen Norm abweichenden Teilung des Vorschulvermögens vereinbart haben.

21. März. Die **Beleuchtungs-Genossenschaft Hadlikon**, in Hadlikon-Hinwil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1916, Seite 1925), hat sich aufgelöst; die Liquidation ist beendet. Diese Firma ist erloschen.

Baugeschäft. — 21. März. **Häring & Co.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931, Seite 1962), Baugeschäft. Die Kommanditistin Wwe. Marie Elisabeth Häring geb. Mayer ist infolge Todes ausgeschieden; deren Kommanditbeteiligung ist damit erloschen. Die Prokura von Frl. Margrit Häring ist erloschen.

Korsetts. — 21. März. Die Firma **Marie Kündig**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1933, Seite 602), Fabrikation und Vertrieb von Korsetts, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Wülflingerstrasse 36, in Winterthur 1.

Baumwollgarne, Kunstseidenzwirne usw. — 21. März. Die Kollektivgesellschaft **W. Treichler & Co.**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1926, Seite 1856). Handel in Baumwollgarnen, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Handel in Kunstseidenzwirnen und Wollgarnen.

Neuheiten in Spielwaren, Papier, Glas usw. — 21. März. Die **Nowäna Import A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1933, Seite 1981), Import und Handel mit Neuheiten diverser Branchen, insbesondere der Spielwaren-, Papier-, Glas- und Porzellanbranche, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Mühlebachstrasse 40, in Zürich 8.

21. März. Die **Styriastahl A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1934, Seite 478), Handel mit Stahl aller Art, insbesondere mit Styriastahl usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Ausstellungsstrasse 104, in Zürich 5.

Radioapparate. — 21. März. Die Firma **Otto Stahel**, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1933, Seite 1438), Handel in und Reparaturen von Radioapparaten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. März. **Kinderhort der poltischen Gemeinde Uster**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1923, Seite 1590). Diese Stiftung wurde mit zwei andern Stiftungen unter der Bezeichnung «Heusser-Staub-Stiftung für Uster» vereinigt. Die eingangs genannte Firma wird daher mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde, des Gemeinderats Uster, d. d. 18. April 1934 im Handelsregister gelöscht.

21. März. **Bank für elektrische Unternehmungen**, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507). Die Unterschrift von Direktor Joseph Chuard wird gelöscht. Der Verwaltungsrat hat Dr. Hermann Korrodi, stellvertretender Direktor, Ingenieur Maurice Villars und Ingenieur Arthur Winiger, beide Vizedirektoren, zu Direktoren befördert; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift. Gleichzeitig wurden Direktor Dr. Edmund Barth zum Präsidenten der Direktion und Direktor August von Schulthess-Rechberg zum Vizepräsidenten der Direktion ernannt. Die Kollektivunterschrift der beiden wird bestätigt.

21. März. **Milchgenossenschaft Bisikon**, in Bisikon, Gemeinde Illnau (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 114). Alfred Wintsch und Albert Maurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften

sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Wegmann, als Präsident, und Arthur Schmid, als Vizepräsident, beide Landwirte, von Illnau, in Bisikon-Illnau. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

21. März. **Buchdruckerei Wochenblatt, Aktiengesellschaft vorm. A. Peter**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 609). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Victor Emil Fritz, von und in Pfäffikon (Zürich).

Pflästerei, Strassenbau. — 21. März. Die Firma **Eugen Kern**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1933, Seite 2782), verzeigt ab 1. April 1935 als Geschäftslokal Stüssisstrasse 88, in Zürich 6. Der Inhaber ist Bürger von Zürich.

21. März. **Internationale Credit und Effekten Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse 10 (Eingang Börsenstrasse 18), in Zürich 1.

21. März. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Walter Heiz, Ing., Technisches Bureau & Vertretungen, Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1385).

2. **Sattler und Tapezierer. — C. Widmer**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1915, Seite 922), Sattler- und Tapezierergeschäft.

3. **Erfindung betreffend Kragenknopf. — Aktiengesellschaft Fix-Ideal**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1793), Erwerb und Auswertung der Erfindung «Kragenknopf» usw.

4. **Genossenschaft Obstgarten Oberrieden**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1325), Ankauf und Ueberbauung der Liegenschaft Kat. Nr. 345 und 346 in Oberrieden usw.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

1935. 20. März. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Leinenweberei Langenthal A. G.**, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1933, Seite 89), ist infolge Todes ausgeschieden das Mitglied Hugo Luchsinger; dessen Unterschrift ist erloschen. Es ist nicht ersetzt worden.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Baugeschäft. — 20. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Liebi**, Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien und Grabsteinen, in Seftigen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2470), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Albert Liebi», in Seftigen.

Inhaber der Einzelfirma **Albert Liebi**, in Seftigen, ist Albert Liebi, von und in Seftigen. Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten aller Art, speziell von Maurer- und Steinhauerarbeiten; Handel mit Baumaterialien und Grabsteinen.

##### Bureau de Courtelary

Horlogerie, etc. — 20. mars. Selon acte du 18 février 1935, reçu M<sup>e</sup> Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, la société anonyme **Pedos S. A.**, ayant pour objet la fabrication, l'achat, la vente et l'exportation de montres, mouvements de montres, compteurs pendules, bijouteries, fournitures d'horlogerie, avec siège à Renan (Berne) (F. o. s. du c. du 7 septembre 1931, n<sup>o</sup> 207, page 1930), a modifié ses statuts en ce sens que l'année sociale qui, jusqu'ici, commençait le 1<sup>er</sup> janvier pour finir le 31 décembre, commencera dorénavant le 1<sup>er</sup> avril pour finir le 31 mars. Les autres points des publications antérieures n'ont pas subi de modifications.

##### Bureau Interlaken

Sporthaus, Sportschuhe. — 20. März. Inhaber der Einzelfirma **Fritz von Allmen**, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, ist Fritz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Mürren. Sporthaus und Sportschuhmacherei.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Café. — 1935. 20. mars. Le chef de la maison **Joseph Crotti**, à Fribourg, est Joseph Crotti, fils d'Alfred, originaire de Bulle, à Fribourg. Exploitation du Café-Restaurant des Merciers. Place St-Nicolas 160.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

1935. 20. März. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Adolf Schneider, Möbel- & Kinderwagen-Spezialgeschäft «Schilla»**, in Trimbach (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1932, Seite 433), Handel und Vertrieb von Möbeln und Kinderwagen.

2. **Baugeschäft. — Elvezio Sulmon**, in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1934, Seite 3331), Baugeschäft.

##### Bureau Stadt Solothurn

Kosmetische und chemisch-technische Produkte. — 20. März. Unter der Firma **Maram A. G.** gründet sich, mit Sitz in Solothurn, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation und den Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 14. März 1935 festgelegt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 30 Namenaktien zu Franken 100 voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, soweit es gesetzlich vorgeschrieben ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsräte wurden gewählt: Oskar Rieder, Kaufmann, von Oensingen, in Solothurn, und Marel Schaez, Kaufmann, von Därligen, in Grenchen. Die beiden Verwaltungsräte führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Weissensteinstrasse 61.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Küschnerci usw. — 1935. 18. März. Die Firma **Jules Sannitz Nachf. von Ed. Lorenz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1923, Seite 1985), Küschnerci usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Pelzhaus Jules Sannitz Aktiengesellschaft** bildet sich auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1935, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft, die in Weiterführung des Geschäftes der Firma « Jules Sannitz, Nachf. von Ed. Lorenz », den Betrieb einer Kürschnerlei, den Handel und die Fabrikation von Pelzwaren, den Handel in rohen Fellen, sowie in Artikeln der Mode- und Bekleidungsbranche zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 700 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Wwe. Clara Sannitz-Gloor, Geschäftsfrau, von und in Basel; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal Spalenberg 9.

18. März. In der **Herrenkonfektion Zentrum A. G.** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 580), An- und Verkauf von Herrenkonfektion usw., wurde zu einem Prokuristen ernannt Erich Gebauer, deutscher Reichsangehöriger, in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit dem bisherigen Prokuristen Julius J. Strauss-Meyer, dessen Einzelprokura erloschen ist. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Karl Strauss-Nathan wohnt nun in Lugano.

**Wach- und Schliessgesellschaft.** — 18. März. Die Firma **Jakob Vogt Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1325), Wach- und Schliessgesellschaft, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Riehenstrasse 23.

**Technische Apparate.** — 18. März. Die Kommanditgesellschaft « Bürgi & Co », in Zürich (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 15. November 1934 mit Beginn vom gleichen Tage und publiziert im S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3158), hat am 1. März 1935 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Bürgi & Co Filiale Basel**. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Bürgi-Müller, von Unterhallau, in Zürich. Kommanditär mit Fr. 1000 und Prokurist ist Georg Ludwig Keller-Seyffer, von Schleithelm, in Zürich. Handel in technischen Apparaten. St. Johannis-Vorstadt 41 (bei Zumbach).

18. März. **Terraingensenschaft Augusta**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 239), Erwerb und Verwertung von Liegenschaften usw. Das Domizil befindet sich Neubadstrasse 35.

**Italienische Wurstwaren usw.** — 18. März. Die Firma **Ida Guerra**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251), Vertretung für italienische Wurstwaren, hat ihren Sitz nach Biel verlegt (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 206). Die Firma wird daher in Basel gelöscht.

19. März. Die **Tahag Tapetenhaus A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1932, Seite 719), Handel in Tapeten usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1935 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Farbbänder und Kohlenpapiere.** — 19. März. Inhaber der Firma **Karl Bettemann**, in Basel, ist Karl Bettemann, von und in Basel. Vertretung in Farbbändern und Kohlenpapieren. Blauensteinerstrasse 2.

19. März. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Kostüm- und Fahnenfabrik J. Louis Kaiser Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 749), Fabrikation von Kostümen usw., wurde als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Otto Adler-Kaiser, Kaufmann, von Solothurn, in Arlesheim.

19. März. Die **Wohngenossenschaft « Neuweg »**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 959), Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen usw., hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. April 1935 ihre Statuten revidiert. An Pflichtanteilen haben nunmehr Mitglieder, die das Wohnrecht beanspruchen, zu übernehmen: für eine Einzimmerwohnung sieben, für eine Zweizimmerwohnung zehn und für eine Dreizimmerwohnung dreizehn Anteilscheine. Die Generalversammlung ist nicht mehr berechtigt, die Zahl der zu übernehmenden Anteilscheine zu erhöhen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Karl Mailaun und Karl Diuser; die Unterschrift des ersten ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt Bernhard Ensner-Jenny, Drucker, und Hedwig Stiller-Peyer, ohne Beruf, beide von und in Basel. Bernhard Ensner führt die Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Spezialartikel für Automobile.** — 19. März. Die Firma **Hans M. Roos**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1922, Seite 53/4), Handel in Spezialartikeln für Automobile, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Parkweg 30.

**Rohtabak.** — 19. März. Die Firma **Charles Staehli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 17. Mai 1926, Seite 894), Handel und Vertretung in Rohtabak, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

19. März. In der **Schweizer Schlepsschiffahrtsgenossenschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1934, Seite 2671), Reederei für Binnenschiffahrt usw., wurden ernannt zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Friedrich Frank und zu einem Prokuristen Dr. Peter Zshokke, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

19. März. Die **Pilz-Konserven A. G.** (S. H. A. B. Nr. 22 vom 22. September 1934, Seite 2638), Verarbeitung und Konservierung von Pilzen usw., hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Januar 1935 ihren Sitz von Basel nach Liestal verlegt (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 562). Sie wird daher im Handelsregister Basel-Stadt gelöscht.

**Seidenstoffe.** — 19. März. Die Firma **G. Dawidowitsch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. Juni 1920, Seite 1059), Handel in Seidenstoffen usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. März. In der **Ostholz Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 508), Erwerb und Betrieb von Unternehmungen der Holz- und Wald-Industrie usw., ist die Unterschrift des Direktors Robert Wolf erloschen.

**Industrielle und kommerzielle Unternehmungen usw.** — 20. März. Die **Imprese Iberiche S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 19. Mai 1921, Seite 1008), industrielle und kommerzielle Unternehmungen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freie Strasse 84.

20. März. Die **Wald- & Holzverwertungs A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2052), Erwerb und Ausbeutung von Grundstücken, Handel mit Holz usw., hat ihr Domizil verlegt nach Sankt Alban-Anlage 1.

**Glas usw.** — 20. März. Die Kommanditgesellschaft **Plön & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 51 vom 4. März 1925, Seite 350), Handel mit Glas usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Untere Rebgrasse 11. Der Kommanditär Claus Plön wohnt nunmehr in Neuenburg (Baden).

**Steinhauerbetrieb usw.** — 20. März. Die Firma **Lino Anastasia Wwe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1927, Seite 2059), Steinhauerbetrieb usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Davidsbodenstrasse 58.

20. März. Unter der Firma **Immobilien-Gesellschaft Niederholzstrasse** bildet sich auf Grund der Statuten vom 19. März 1935, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Kauf, Verkauf und zur Bebauung und Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von René Fischer-Bodmer gemäss Bilanz vom 15. März 1935 an Aktiven Fr. 73,000 (Bauland an der Niederholzstrasse) und an Passiven Fr. 77,300 zum Preise von Fr. 700; der Apportant erhält hierfür 7 Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Emil Bodmer-Bottazini, Maschinenschlosser, von Rüttenen (Solothurn), in Reinach (Baselnd). Geschäftslokal: Luzernerstrasse 124 (Fischer).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Kaufhaus.** — 1935. 20. März. Die von der Firma **Klopstock**, in Schaffhausen, an Hermann Mensch erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2082), ist erloschen.

**Molkereiprodukte, Käse.** — 20. März. Die Firma **Hans Meler**, Molkereiprodukte und Käsehandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2402), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Hutgeschäft.** — 1935. 18. März. Die Firma **Gustav Weber, zum Handelshaus**, Hutgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 6. März 1916, Seite 359), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Herrenartikel usw.** — 19. März. Inhaberin der Firma **Weber, zum Handelshaus**, in St. Gallen, ist Fräulein Ida Weber, von Rorschach und Muolen, in St. Gallen. Handel in Herrenhüten, Mützen, Herrenartikeln, Filz- und Strohhutfabrikation. Turmgasse 1.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 9. März. Die **Gesellschaft für Hypotheken- & Immobilienwerte A. G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1934, Seite 407), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1935 das Aktienkapital von bisher Fr. 2,000,000 auf Fr. 10,000,000 erhöht durch Ausgabe von 8000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt demzufolge Fr. 10,000,000 und ist eingeteilt in 10,000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden gleichzeitig teilweise revidiert. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben jedoch keine Aenderung erfahren. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Theodor Wolfensperger, Direktor, von Mönchaltorf; Charles Zoelly, Direktor, von Zürich, und Alfred Schaer, Direktor, von Wil (St. Gallen), alle wohnhaft in Zürich. Als Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans G. Syz bestellt und als Vizepräsident Theodor Wolfensperger. Zu Prokuristen wurden ernannt: Dr. August Rasi, Bankvizepräsident, von Aesch bei Birmensdorf; Heinrich Furrer, Bankprokurist, von Zürich und Robert Sutz, Bankprokurist, von Meilen; alle wohnhaft in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen kollektiv je zu zweien.

**Metzgerei.** — 18. März. Inhaber der Firma **Otto Welbel**, in Chur, ist Otto Welbel, von Sehenkon (Luzern), wohnhaft in Chur. Metzgerei. Gürtelstrasse 65.

19. März. **Immobilien-Gesellschaft Esstrad A.-G.**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2260). Aus dem Verwaltungsrat ist Lucien Désert ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist.

**Hotel, Restaurant.** — 20. März. Die Firma **Jakob Kleiner**, Betrieb des Hotels und Restaurants Monopol, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1934, Seite 883), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. März. **A. G. Kursaal und Kasino Arosa**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 675). Aus dem Verwaltungsrat sind Arnold Müller, Luzius Wicland und Dr. med. Peter Albert Pedolin ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Alfons Rocco, bisher Mitglied; Vizepräsident: Fritz Maron, bisher Mitglied; Mitglieder: Hugo Borst, bisher, Martin Christoffel, bisher, Emil Oskar Greulich, bisher Präsident, Dr. med. Fritz Lichtenhahn, bisher, und Johann Schmid-Lörez, bisher. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Sägewerk, Holzhandlung.** — 1935. 20. März. Aus der Kollektivgesellschaft **Theo. Keller & Söhne**, Sägerei und Holzhandlung, in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2645), ist der Gesellschafter Theophil Keller, senior, ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafter Eugen Keller und Adolf Keller führen die Gesellschaft unter der Firma **Theo. Keller Söhne** weiter. Jeder der beiden Gesellschafter ist einzeln zur rechtsverbindlichen Firmaunterschrift befugt. Beide Gesellschafter sind Bürger von Biesenhofen und Amriswil. Geschäftsnatur: Sägewerk und Holzhandlung.

**Chemisches Mittel, Benzintabletten usw.** — 20. März. Inhaber der Firma **Julius Bertschinger**, in Wängi, ist Julius Bertschinger, von Wetzikon (Zürich), in Mörising-Wängi. Vertrieb eines chemischen Mittels zur Aufreicherung und Pflege von Autos, Vertrieb von Benzin-Zu-Tabletten und von Türgölen.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

**Cinéma.** — 1935. 19. mars. Le chef de la maison **Henriette Schnorr**, à Lausanne, est Henriette Schnorr, de Uetikon (Zürich), à Lausanne. Exploitation d'un cinématographe à La Sallaz, à l'enseigne « Cinéma Colisée ».



19 mars. Il a été constitué le 16 mars 1935, sous la raison sociale **Société Immobilière d'Enclos**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la mise en valeur, la gérance et la vente de tous immeubles bâtis ou non dans le canton de Vaud et notamment l'achat d'immeubles appartenant à Marie-Jenny Testuz, sis à Leysin, lieux dits « En Plan Proux », « Es Rapes du Raché », et « En Clos », d'une surface totale de 3696 mètres carrés pour le prix de fr. 8610. Elle pourra également s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires immobilières quelconques. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les statuts sont datés du 16 mars 1935. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 10 actions de fr. 400 nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société seront valablement faites par avis inséré dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, exception faite du cas où l'assemblée générale ne nomme qu'un seul administrateur. Dans ce cas éventuel, cet administrateur engage la société par sa signature individuelle. A été nommé administrateur Marie-Jenny femme séparée de biens de Charles-Henri Testuz, de Cully et Lutry, domiciliée à Lausanne, sans profession. Bureaux: 5, Avenue War-néry, chez l'administrateur.

19 mars. Dans son assemblée générale ordinaire du 28 juin 1934, la **Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E. O. S.)**, société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 5 janvier 1934), a désigné en qualité de nouvel administrateur Marius Weiss, d'Iseltwald, municipal et directeur des Services industriels, à Lausanne, sans signature. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 décembre 1934, la dite société a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de fr. 18,000,000, divisé en 8000 actions de fr. 1000 et 100,000 actions de fr. 100 chacune, est porté à fr. 26,022,000 par l'émission de 8022 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est ainsi de fr. 26,022,000, divisé en 16,022 actions de fr. 1000 chacune et 100,000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'assemblée a désigné en qualité de nouvel administrateur Maurice Golay, de Genève, directeur de banque, domicilié à Bâle, sans signature.

Epicierie, primeurs, vins. — 19 mars. La raison **A. Vuille**, à Lausanne, épicerie, mercerie, etc. (F. o. s. du e. du 11 avril 1913), est radiée, suite du décès du titulaire; l'actif et le passif sont repris par la maison « Vve. Anna Vuille », à Lausanne.

Anna, née Thalman, veuve de Louis-Arthur Vuille dit Bille, de La Sagne (Neuchâtel) et Tramclan-Dessus (Berne), à Lausanne, a repris sous la raison **Vve. Anna Vuille**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison « A. Vuille », radiée. Epicierie, primeurs, vins. Av. Mont Choisi 12.

Machines à écrire. — 20 mars. La raison **Théophil Bircher**, à Lausanne, représentations, achat, vente de machines à écrire (F. o. s. du e. du 6 octobre 1931), est radiée suite de cessation d'affaires.

Boucherie, etc. — 20 mars. La raison **Louis Brohy**, à Lausanne, boucherie et charcuterie (F. o. s. du e. du 13 avril 1934), est radiée suite de remise de commerce.

#### Bureau de Rolle

20 mars. La **Société de Fromagerie de Mout-le-Grand**, société coopérative, dont le siège est à Mont (F. o. s. du e. des 3 novembre 1888, n° 117, page 890 et 11 mars 1927, n° 59, page 411), a renouvelé comme suit son comité: Président: Marcel Maurer, de Kappel (Zurich) (nouveau); vice-président: John Chevalley, de Puidoux (autrefois inscrit en qualité de président); membres: Louis Ansermet, de Gimel et de Mont (ancien), Frédéric Haldy, de Gessenay (Berne) (nouveau), François Monnard, de Mont (ancien); tous cinq viticulteurs, domiciliés à Mont. Emile Monnard, de Mont, y domicilié, propriétaire-viticulteur, a été confirmé dans ses fonctions de secrétaire-caissier. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective du président Marcel Maurer et du secrétaire-caissier Emile Monnard. La signature de John Chevalley, autrefois président, est radiée. Robert Clerc ne fait plus partie du comité.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

Bewässerungsanlage. — 1935. 26. Februar. Josef Zeiter, von Filet, in Brig, Josef Steiner, von und in Ried-Brig, Albert Ruppen, von und in Naters, und Hermann Gintinetta, von Glis, in Brig, haben unter der Firma **Zeiter & Cie.**, in Ried-Brig, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift von je zwei Gesellschaftern notwendig. Bau der Bewässerungsanlagen Ried-Brig.

##### Bureau de Ston

20 mars. La **Coopérative de Consommation Concordia de Vétroz** et ses environs, société coopérative de siège social à Vétroz (F. o. s. du e. du 30 janvier 1925, n° 23, page 164), fait inscrire qu'en assemblée générale du 17 février 1935, elle a renouvelé son comité comme suit: Flavien Vergères, agriculteur, président; François Udry, instituteur, secrétaire; Oscar Fumeaux, agriculteur, membre; Marius Fontannaz, agriculteur, membre; Emile Buthet, agriculteur, membre; tous de et à Vétroz. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et secrétaire. Les signatures de Joseph Antonin et Jules Queanno sont radiées. Ne font également plus partie du comité Elie Fontannaz et Robert Udry.

#### Gené — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1935. 19 mars. La raison **Wegmüller**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du e. du 11 septembre 1934, page 2519), est radiée suite de remise d'exploitation.

Boucherie-charcuterie. — 19 mars. Le chef de la maison **Marc Drafour**, à Versoix-Bourg (Versoix), est Marc Drafour, de Genève, y domicilié. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

Articles électriques. — 19 mars. La raison **Marc Goldenberg**, commerce en gros d'articles électriques, de T. S. F., gramophones et articles de Paris, à Genève (F. o. s. du e. du 30 janvier 1928, page 190), est radiée suite de remise de commerce.

Articles de T. S. F. — 19 mars. Le chef de la maison **Marcel Magnin**, successeur de **Marc Goldenberg**, à Genève, est Marcel Magnin, de nationalité française, domicilié à Plan-les-Obates. Commerce et représentation en gros d'articles de T. S. F., accessoires électriques et nouveautés, Place de la Fusterie 16.

19 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la **société anonyme dite Bonneterie Nouvelle S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 8 mars 1935, page 614), a réduit son capital social de francs 24,130 à fr. 2413, par la réduction de chacune des 2413 actions de fr. 10 à fr. 1, en sorte que le capital social est actuellement de fr. 2413, divisé en 2413 actions de fr. 1 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1935, la société anonyme **Boucherie Verdaine S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 22 octobre 1932, page 2485), a pris acte de la démission de Marc dit Henri Durafour de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé comme unique administrateur, avec signature sociale, Paul Remund, marchand de bétail, de Mühleberg (Berne), à Nyon (Vaud).

19 mars. **Société Immobilière Chemin Lescaze**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du e. du 4 mars 1932, page 544). Georges-Maurice Blanc, sans profession, de Carouge, à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Charles Mouchet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin Lescaze s. n., chez Adolphe Feignoux.

19 mars. **Société Immobilière l'Avenir du Prieuré**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 4 août 1930, page 1644). Georges-Maurice Blanc, sans profession, de Carouge, à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Philippe Albert et Louis Braschoss, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Daubin 5, chez l'administrateur.

Articles de toilette. — 19 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la société anonyme dite **Esmay S. A.**, à Genève (F. o. s. du e. du 28 mars 1934, page 826), a modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication.

#### II. Besondere Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

##### Eintragung — Inscription — Iscrizione

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 20. März. **Rudolf Lützelshwab**, geb. den 25. April 1895, Metzger, von Magden (Aargau), in Zürich 5, Neugasse 59.

#### Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel

##### Centralbahnstrasse 9.

##### Aufforderung.

Durch Anordnung des Eidgenössischen Aufsichtsamtes für Kreditkassen mit Wartezeit ist die Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel, Centralbahnstrasse 9, in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger der genannten Genossenschaft werden hiermit gemäss Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator: **Visura Treuhänd-Gesellschaft**, Talacker 29, Zürich, anzumelden. (A. A. 33<sup>7</sup>)  
Zürich, den 19. März 1935.

##### Für die Frei-Bau-Kreditgenossenschaft

##### Basel in Liq.

##### Der Liquidator:

##### Visura Treuhänd-Gesellschaft

Talacker 29 Zürich

Telephon 32.444.

#### Savonnerie Valaisanne S. A. Monthey

##### Aux porteurs d'obligations

a) émises en vertu d'un acte, M<sup>e</sup> Trottet, notaire, le 13 juin 1921, garanties par un gage immobilier en second rang sur les biens de la société, ensuite d'un acte de postposition du 16 novembre 1932, H. Bioley, notaire;

b) émises aux termes d'un acte du 26 juillet 1932, H. Bioley, notaire, garanties par un gage à 1<sup>er</sup> rang sur les biens de la société.

Nous portons à votre connaissance que le juge-instructeur pour le district de Monthey, dans sa séance du 16 février écoulé, a porté la décision suivante:

1. Le prononcé de la faillite de la Savonnerie Valaisanne S. A., à Monthey, est ajourné jusqu'au 16 avril 1935, ce délai pouvant être prorogé sur requête et pour de justes motifs;
2. est nommée une commission de 3 membres, qui reçoit mission de veiller à la conservation de l'actif et d'établir et de faire accepter un projet de réorganisation de la société;
3. cette commission est composée de MM. Maurice Delacoste qui assumera la présidence, Charles Luy, pour et au nom de la Banque Commerciale Valaisanne, et Auguste Friderich, tous trois à Monthey.

En exécution de ce mandat, et dans le cadre de l'ordonnance sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du Conseil fédéral du 20 février 1918.

Nous vous convoquons au salon de l'Hôtel du Cerf, à Monthey, pour mercredi, le 10 avril prochain, à 14 heures 30, pour vous prononcer à nouveau sur le projet de réorganisation financière qui vous a été soumis le 3 janvier dernier, comportant:

- a) la réduction de chaque obligation en 1<sup>er</sup> rang, du cinquième (1/5) de sa valeur;
- b) remboursement, dans un délai de 3 ou 5 ans, du cinquième du capital obligations 1<sup>er</sup> rang;
- c) transformation du solde, soit des 2/5 de chaque obligation en une action de la société réorganisée;
- d) transformation des obligations 2<sup>e</sup> rang en Bons de jouissance.

Chacune des communautés des obligataires votera sur cette proposition. Les porteurs d'obligations ou leurs représentants, devront, avant le commencement des opérations, justifier de leurs droits à y participer.

Monthey, le 25 mars 1935.

(A. A. 32<sup>7</sup>)

Les membres de la commission:

Ch. Luy.

M. Delacoste.

A. Friderich.



## Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poisons de maître  
Iscrizioni di marchi d'arteifice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

Nr. 94. — Registrierungsdatum: 20. März 1935.

**C.O.**Olivetti, Carl,  
Silberwarenfabrik

Rapperswil

Nr. 255. — Date de l'enregistrement: 16 mars 1935.

Chevallier, Robert,  
bijouterie, orfèverie

Chardonne

Nr. 256. — Date de l'enregistrement: 15 mars 1935.

Eberhard & Cie.,  
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

Nr. 257. — Date de l'enregistrement: 15 mars 1935.

Eberhard & Cie.,  
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds.

Nr. 259. — Date de l'enregistrement: 15 mars 1935.

**EBERHARD & Co.**Eberhard & Cie.,  
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

Nr. 260. — Registrierungsdatum: 16. März 1935.

**HANS STAUB**Staub, Hans,  
Gold- und Silberschmied

Zürich

Nr. 261. — Date de l'enregistrement: 21 mars 1935.

Maeder-Leschot, A., S. A.,  
fabrique de boîtes de montres

Bienne

b. ausländische — étrangers — stranieri

Nr. 5329. — Date de l'enregistrement: 19 mars 1935.

Mayaud frères, soc. à resp. lim.,  
manufacture générale d'objets religieux

Saumur (France)

Nr. 5330. — Registrierungsdatum: 20. März 1935.

Efftger, Ernst,  
Juwelen- & Goldwarenfabrik

Hanau a/M.

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich  
Bilanz per 31. Dezember 1934

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Banken . . . . .	520,279	45	Aktienkapital . . . . .	12,750,000	—
Debitoren . . . . .	3,165,911	53	Obligationen . . . . .	12,157,000	—
Syndikatsbeteiligungen . . . . .	26,343	25	Ausstehende Obligationen 1909/10 . . . . .	11,000	—
Wertschriften . . . . .	10,640,689	70	Kreditoren . . . . .	16,892	20
Mobilien . . . . .	1	—	Nicht vorgewiesene Obligationen-Coupons . . . . .	2,091	40
Ungedeckte Ausfälle . . . . .	10,824,097	69	Nicht vorgewiesene Dividenden-Coupons . . . . .	2,871	20
(A. G. 40)			Ratazinsen . . . . .	210,175	—
	25,177,322	62	Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung . . . . .	27,292	82
				25,177,322	62
Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1934		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Steuern . . . . .	81,353	83	Vortrag vom Vorjahr . . . . .	20,779	74
Obligationenzinsen . . . . .	583,297	—	Aktivzinsen . . . . .	375,340	82
Diverse Abschreibungen . . . . .	35,422	31	Dividenden . . . . .	327,338	—
Gewinn-Saldo . . . . .	27,292	82	Kommissionen . . . . .	3,907	40
	727,365	96		727,365	96

## Bank in Gossau (St. Gallen)

Bilanz per 31. Dezember 1934 (genehmigt von der Generalversammlung vom 28. Februar 1935)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa-Konto . . . . .	131,526	41	Aktienkapital . . . . .	1,000,000	—
Hypothekar-Konto . . . . .	8,827,490	—	Reserve-Fonds . . . . .	565,000	—
Faustpfand-Konto . . . . .	2,780,057	10	Sparkassa-Konto . . . . .	5,136,460	40
Bürschalts-Konto . . . . .	168,126	—	Depositen-Konto . . . . .	606,555	25
Konto-Korrent-Debitoren . . . . .	1,997,619	60	Obligationen-Konto . . . . .	7,404,300	—
Effekten-Konto . . . . .	2,027,146	—	Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	1,561,834	02
Banken-Konto . . . . .	154,021	32	Dividenden-Konto . . . . .	60,840	—
Wechsel-Konto . . . . .	115,623	10	Konto für gemeinnützige Zwecke . . . . .	20,000	—
Bankgebäude-Konto . . . . .	30,000	—	Tantième-Konto . . . . .	6,767	21
Mobilien-Konto . . . . .	1	—	Vergabungen . . . . .	2,000	—
Liegenschaften-Konto . . . . .	18,000	—	Rückstellungen . . . . .	15,000	—
Coupons-Konto . . . . .	1,483	80	Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	14,175	85
Ratazins-Konto . . . . .	141,838	40	(A. G. 41)		
	16,392,932	73		16,392,932	73
Soll			Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1934		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten . . . . .	61,792	74	Saldo-Vortrag vom Jahre 1933 . . . . .	16,385	35
Passiv-Zinsen . . . . .	805,206	16	Aktiv-Zinsen 1934 . . . . .	962,113	71
Reingewinn pro 1934 . . . . .	111,500	16			
	978,499	06		978,499	06

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Freistaat Irland — Ursprungszeugnisse

Ab 1. April 1935 sind für alle Warensendungen (einschliesslich Postpakete), die auf dem Handelswege in den irischen Freistaat eingeführt werden, Ursprungszeugnisse erforderlich. Die Zeugnisse müssen dem Zollbeamten durch den Importeur oder seinen Agenten gleichzeitig mit der durch das irische Zollgesetz vorgeschriebenen Einfuhrdeklaration vorgewiesen werden.

Mit der Post auf dem Handelswege eingeführte Waren, deren Wert £ 10 nicht übersteigt, bedürfen des Ursprungszeugnisses nicht, falls der Versender den Warenursprung auf den äusseren Verpackungen oder Behältnissen angibt. Für auf dem genannten Wege eingeführte Waren im Werte von über £ 10 muss das bezügliche Ursprungszeugnis den Waren beigegeben werden und der Versender hat auf den äusseren Umhüllungen oder Behältnissen einen entsprechenden Vermerk anzubringen.

Für die Ursprungszeugnisse ist die nachstehend wiedergegebene Form vorgeschrieben. Die Zeugnisse sind durch den Versender zu unterzeichnen und müssen ausserdem die Gegenzeichnung eines verantwortlichen Handelskammerbeamten des Exportlandes aufweisen.

Nähere Auskunft erteilen die schweizerischen Handelskammern.

Etat libre d'Irlande — Certificats d'origine

A partir du 1<sup>er</sup> avril 1935, toutes les marchandises importées dans l'Etat libre d'Irlande à la suite d'opérations commerciales devront être accompagnées d'un certificat d'origine. L'importateur ou son agent devront présenter ces certificats aux employés des douanes en même temps que la formule de déclaration d'importation prescrite par la loi douanière irlandaise.

Un certificat d'origine n'est pas exigé pour les marchandises faisant l'objet d'échanges commerciaux, importées par colis postal et dont la valeur n'excède pas £ 10. — Il suffit dans ce cas que l'expéditeur déclare l'origine de la marchandise sur son emballage extérieur ou le réceptif extérieur qui la contient. Pour les marchandises importées, transportées par la poste, dont la valeur excède £ 10, le certificat d'origine doit être joint aux marchandises et l'expéditeur doit faire figurer une mention à ce sujet sur l'enveloppe extérieure ou sur le réceptif extérieur contenant la marchandise.

Conformément au modèle reproduit ci-après, les certificats d'origine doivent être signés par l'expéditeur et authentifiés par le contreseing d'un employé responsable d'une chambre de commerce.

Des renseignements complémentaires seront fournis par les chambres de commerce suisses.

Ursprungszeugnisformel. — Formule de certificat d'origine.

Certificate of origin for goods consigned to the Irish Free State.

\*Delete words inapplicable

I, ..... the exporter a principal official

In the firm of ..... the exporters of the goods described in the accompanying Schedule, do solemnly and sincerely declare that the said goods are of ..... origin.

Declared before me at ..... this ..... day of ..... 1935.

(Signed) ..... (Signed) .....  
(Official designation or other qualification) ..... (Address) .....

SCHEDULE

Marks and Numbers	Number of Packages and/or quantity	Description of Goods	Consignee

69. 23. 3. 35.

Foire Suisse d'Echanillons de Bâle en 1935

Aperçu succinct sur l'offre des Industries suisses

Groupes techniques

Les branches techniques ont pris une part particulièrement active ces dernières années au rapide et constant développement de la Foire Suisse. Les groupes et sections spéciales qui touchent au domaine de la technique comptent un contingent toujours plus nombreux d'exposants. Or, c'est précisément aux progrès techniques que s'intéressent surtout les visiteurs étrangers qu'attire la Foire Suisse. La participation à la réunion de cette année dépasse en importance celle de toutes les foires précédentes. Considérons maintenant l'offre que comporte cette participation.

La Foire Suisse de l'Horlogerie et le groupe de l'horlogerie, de la bijouterie et de l'orfèvrerie offrent en particulier une sélection des meilleurs produits de l'industrie horlogère suisse qui a envoyé un échantillonnage abondant et varié en montres d'hommes et de dames, en montres de poche et montres bracelets, en montres de luxe et montres de sport, en montres pour autos, chronomètres et chronographes, montres pour aveugles, réveils, etc., ainsi qu'un superbe assortiment de pendulettes.

La Foire Suisse de la Construction et le groupe des matières premières et matériaux de construction. Concentration des progrès réalisés dans la technique du bâtiment, cette section est pour le professionnel un vaste champ d'orientation. L'offre s'étend principalement aux matériaux de construction et au matériel pour entrepreneurs. On y rencontre des matériaux absolument nouveaux et des types de machines tout récents.

La Foire des machines-outils et le groupe des machines et outils. Nous y trouvons toute une gamme de machines de construction récente. La section des machines à bois et la Foire des machines-outils revêtent une importance toute spéciale et présentent quelques réalisations mécaniques fort intéressantes.

L'industrie électrique. Quelque 80 entreprises industrielles donnent dans ce groupe un aperçu de leur vaste programme de fabrication. — L'importance prise par l'électricité dans l'économie actuelle confère à l'offre extrêmement abondante présentée à la Foire Suisse par la branche électro-technique une place de tout premier plan.

Les appareils à gaz, le chauffage et les appareils sanitaires. Ce nouveau groupe, créé en 1934, est particulièrement bien revêtu cette année-ci.

La mécanique de précision, les instruments et appareils. Ce groupe réunit une sélection des produits livrés par la petite mécanique qui dispose en Suisse d'une main-d'œuvre très qualifiée.

Les articles techniques présentés à la Foire Suisse s'apparentent à différentes autres industries et se trouvent plus ou moins englobés par les autres groupes. Nous signalerons entre autres les fournitures et accessoires de soudure autogène, les articles de robinetterie, les pièces de fonderie obtenues par injection, les articles de jardinage, les articles et appareils de caves, etc.

Les moyens de transport. Les modèles toujours plus perfectionnés réalisés par l'industrie des camions automobiles occupent année par année à la Foire une place prépondérante. A côté des marques de camions et de motocyclettes de réputation mondiale, l'industrie du cycle et celle des véhicules électriques participent à leur tour très largement à l'offre de ce groupe qui se prolonge ensuite par des pièces détachées, de l'outillage pour garagistes, des engins de manutention pour la benzine, des articles de carrosserie, etc.

Les autres groupes

S'il est vrai qu'il faut voir dans l'extension prise ces dernières années par les groupes techniques de la Foire Suisse l'expression même de la vitalité qui anime cette institution, il n'en faudrait pas conclure que cette dernière tend à se confiner dans le domaine technique. Au contraire, elle s'efforce de faire entrer dans son programme, de manière à en donner une idée aussi parfaite que possible, les formes nombreuses et diverses de l'activité nationale. En passant ci-après rapidement en revue les autres sections de la Foire Suisse, nous nous arrêterons avec plus de complaisance à celles qui offrent un intérêt spécial pour l'exportation.

La Foire du Meuble et le groupe de l'ameublement. L'industrie suisse du meuble présente ici des ameublements complets et des meubles individuels de la plus belle venue pour chambres d'habitation, cabinets de travail, salles à manger, chambres à coucher, etc.

La Foire des Fournitures de bureau et les groupes des installations de bureaux et de magasins, du papier et des articles de papeterie, de la publicité et de la propagande. Ces différentes branches présentent un ensemble répondant parfaitement aux exigences de la vie moderne des affaires.

Le Salon de la Mode et les groupes des textiles, des chaussures et des articles en cuir. Le Salon de la Mode présente dans un cadre approprié fort élégant un choix sélect d'articles intéressant la mode féminine. L'offre du groupe général des textiles et de la chaussure mérite aussi de retenir l'attention.

Les articles de ménage. Ce groupe présente de nombreuses nouveautés de caractère technique. Il intéressera au premier chef tous les commerçants d'articles ménagers et les hôteliers qui y trouveront les premiers de quoi compléter utilement leurs rayons, les seconds tout ce qu'il faut pour une exploitation moderne.

Les articles de sport et les jouets. L'offre de ce groupe comporte des skis avec tous les articles accessoires, des engins de gymnastique pour écoles, places de jeu et jardins, ainsi que des fournitures d'équipement pour le sport, l'excursion, le camping. L'industrie suisse du jouet compte également un joli contingent d'exposants cette année-ci.

Les instruments de musique et les éditions musicales. L'industrie suisse de la musique donne à la Foire une idée très avantageuse de sa production.

La chimie et la pharmacie. Ce groupe contient une grande variété de produits d'hygiène et de beauté. On y trouve également des produits de désinfection et antiparasites pour plantes et assainissement de locaux.

La propagande touristique. Il s'agit ici d'une très heureuse réalisation de l'Office suisse du Tourisme qui donne aux visiteurs un avant-gout des beautés naturelles et de l'hospitalité suisses. 69. 23. 3. 35.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 21. November 1934 verstorbenen

Donato Pasetti,

geb. 1851, von Areisate, Provinz Como, Italien, gewesener Handelsmann, wohnhaft gewesen in Zürich 3, Gertrudstrasse 6, liegt den Beteiligten bis zum 26. April 1935 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf (Art. 634 Z. G. B.).

Zürich, den 20. März 1935. 780

Notariat Wiedikon-Zürich:  
D. Heibling, Notar.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl

Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 31. März 1935 fällige Halbjahrescoupon Nr. 24 unserer Obligationen von 1923 wird vom Verfalltage an im Betrage von Fr. 25. — abzüglich. Couponsteuer eingelöst durch die Zahlstellen:

Akt. Ges. Leu & Co. Zürich und Schweiz. Kreditanstalt, Zürich, oder durch unsere Hauptkasse in Zürich 3. (6421 Z) 791 i

Zürich, den 29. März 1935.

Die Direktion.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

Gläubigerschutz

für Privatbelieferer

Bern-Bürgerhaus

NEU!

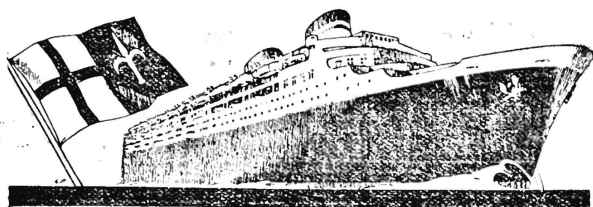
Verlustschein-Listen

kantonsweise und periodisch erscheinend. (Für Lieferanten an Private, Reisegegeschäfte etc. unentbehrlich) 120

Inkasso und Auskünfte

Niedrigster Fixtarif

Bitte Prospekt verlangen



## Italienische Expressdienste

**NORD-AMERIKA  
SUD-AMERIKA  
ZENTRAL-AMERIKA  
SUD-PACIFIC  
SUD-AFRIKA  
NORD-BRASILLEN  
AUSTRALIEN  
EILDIENTE im MITTELMEER**

**Äusserst günstige Bedingungen für kurze Geschäftsreisen und Besuche von Verwandten in Nord- und Südamerika**

Passagepreis nach **New York**, Hin- und Rückfahrt:  
Touristenklasse von **Fr. 595.—** an  
III. Klasse von **Fr. 460.—** an  
Passagepreis nach **Südamerika**, Hin- und Rückfahrt:  
II. Klasse von **Fr. 945.—** an  
Vorteilhafte Hotelarrangements in nord- und südamerikan. Städten

12 wunderbare  
**Mittelmeerfahrten**  
mit Luxusexpressdampfern  
Verlangen Sie die Spezial-Prospekte

**ITALIA**

Vereinigte Flotten - Genua

**COSULICH**

Società Triestina di Navigazione  
Triest

BEHÖRDLICH PATENTIERTE GENERAL-AGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:

**„SUISSE-ITALIE“ S. A.**

REISE- UND TRANSPORT-GESELLSCHAFT  
SITZ **ZÜRICH**, BAHNHOFSTRASSE 80

Platzbelegungen auch bei allen pat. Reisebureaux 40-2

## Vereinigte Böhlerstahlwerke - Aktiengesellschaft, Zürich

### Einladung

zur

## XI. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. April 1935, vormittags halb 12 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1934, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmberchtig in der Generalversammlung sind jene Herren Aktionäre, die spätestens bis Mittwoch, den 3. April 1935 bei nachbezeichneten Stellen Aktien hinterlegen:  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,  
bei der Kasse der Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft, in Berlin,  
bei der Kasse der Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft, Wien, in Wien,  
bei den Berliner Bankhäusern: S. Bleichröder, Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft, Dresdner Bank,  
bei der Oesterreichischen Creditanstalt-Wiener Bankverein, in Wien.

An Stelle des Erlages von Aktien kann auch die Hinterlegung von auf solche lautenden Hinterlegungsscheinen von Effekten-Giro-Banken deutscher Wertpapierbörsenplätze bei obigen Hinterlegungsstellen treten.

Die Hinterlegung ist auch ordnungsmässig erfolgt, wenn Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für diese bei anderen Bankfirmen bis zur Beendigung der Generalversammlung im Sperr-Depot gehalten werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlust-Rechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 2. April 1935 an bis zum Tage der Generalversammlung bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. 794

Zürich, den 20. März 1935.

**Vereinigte Böhlerstahlwerke-Aktiengesellschaft**

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Friedländer.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## Compañía Italo-Argentina de Electricidad (Sociedad Anonima)

### Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 25 avril 1935, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 23<sup>e</sup> exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Rémunération des Syndics.
3. Election de sept Administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4. Election d'un Syndic et de son suppléant.
5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:  
Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich.  
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1935.

(569 Q 767)

Le Conseil d'Administration.

## Lebensmittel A.-G. Bern

vormals Joh. Sommer & Co.

### XXVIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 8. April 1935, vormittags 11 1/2 Uhr  
im Restaurant du Théâtre, I. Stock, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung und Bilanz liegen am Sitze der Gesellschaft, Waisenhausplatz 9, in Bern, vom 30. März an für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Eintrittskarten, welche zur Teilnahme an dieser Versammlung berechtigen, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bis zum 6. April ebendasselbst ausgegeben. 789 i

Bern, den 22. März 1935.

Der Verwaltungsrat.

## Aluminium - Industrie - Aktien - Gesellschaft Neuhausen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. April 1935, vormittags punkt 10 1/2 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und Festsetzung deren Honorierung.
6. Herabsetzung des Aktienkapitals durch Rückzahlung der Prioritätsaktien, mit den sich daraus ergebenden Statutenänderungen.

Der Geschäftsbericht, nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1934, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. April a. e. an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Neuhausen bereit.

Die Stammaktionäre können Stimmberichtigungsansweise gegen Deponierung der Aktien am Sitze der Gesellschaft oder bei nachbenannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens den 13. April 1935 beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Eidg. Bank (Aktiengesellschaft) Zürich  
A. Hofmann & Co. A. G. Zürich  
Pietet & Co. Genf  
Zahn & Co. Basel

Den Prioritätsaktionären werden die Stimmberichtigungsansweise direkt zugestellt.  
Neuhausen, den 9. März 1935. 793

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft,**  
Der Verwaltungsrat.